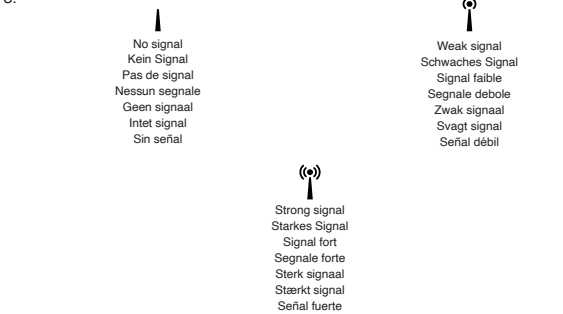
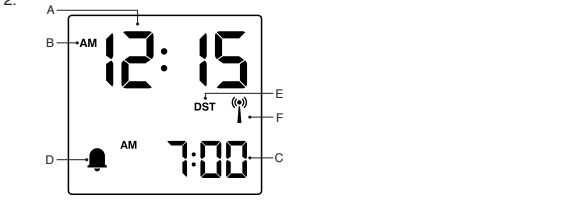
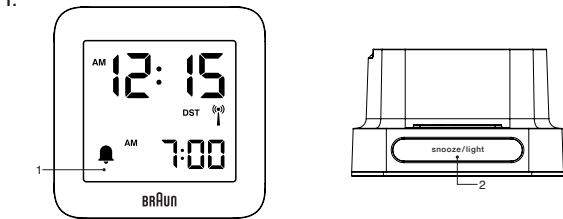




ALARM ANA/US - Regler

- Schieben Sie den ALARM ANA/US-Regler nach oben, um den Alarm zu aktivieren.
- Schieben Sie den ALARM ANA/US-Regler nach unten, um den Alarm zu deaktivieren.

SCHLUMMERTASTE/LICHT-Taste

- Drücken Sie die Taste, um die Hintergrundbeleuchtung für 10 Sekunden einzuschalten.
- Drücken Sie die Taste, um den Alarm zu unterbrechen, und die 5-Minuten-Schlummerfunktion zu aktivieren.

RESET-Taste

- Benutzen Sie einen Stift, um die Taste zu betätigen und alles auf die Standardeinstellung zurückzusetzen. Bei einer Fehlfunktion muss das Gerät zurückgesetzt werden.

RCC-Taste

- Drücken Sie die Taste, um ein Funksignal zu empfangen und so den Empfang zu testen.
- Halten Sie die RCC-Taste für mehr als 3 Sekunden gedrückt, bis AUS angezeigt wird, um die RC-Funktion zu deaktivieren.

Produktbeschreibung (Bild 1)

1. LCD
2. SCHLUMMERTASTE/LICHT-Taste
3. ALARM ANA/US-Regler
4. Kнопf für ZEITENEINSTELLUNG/NEUTRAL/ALARM-EINSTELLUNG
5. + Taste
6. - Taste
7. Batteriefach
8. RESET-Symbol
9. RCC-Taste

Angaben auf dem Display (Bild 2)

- A. Zeit
- B. AM-/PM-Anzeige (für das 12-Stunden-Format)
- C. Alarmzeit
- D. Alarm-Symbol
- E. DST-Anzeige
- F. Anzeige der Funksignalsstärke

Anzeige der Funksignalsstärke (Bild 3)

Die Funksignalsstärke wird in 3 verschiedenen Stufen angezeigt. Wenn das Wellensymbol blinkt, bedeutet dies, dass Signale empfangen werden. Halten Sie die RCC-Taste für mehr als 3 Sekunden gedrückt, bis AUS angezeigt wird, um die RC-Funktion zu deaktivieren.

Hinweis: Sie können die RCC-Taste nutzen, um manuell ein Signal zu empfangen. Der Empfangsmodus wird automatisch nach 6 Minuten unterbrochen.

Einstellen der Zeit

1. Schieben Sie den Regler für ZEITENEINSTELLUNG/NEUTRAL/ALARM-EINSTELLUNG auf die Position zur ZEITENEINSTELLUNG (●).
2. Drücken Sie die Taste „+“ oder „-“, um die gewünschte Zeit einzustellen. Halten Sie die Taste „+“ oder „-“ gedrückt, um die Einstellung schneller zu verändern.
3. Schieben Sie den Regler für ZEITENEINSTELLUNG/NEUTRAL/ALARM-EINSTELLUNG auf NEUTRAL, um zur normalen Anzeige zurückzukehren und die Einstellungen zu speichern.

Einstellen des Alarms

1. Schieben Sie den Regler für ZEITENEINSTELLUNG/NEUTRAL/ALARM-EINSTELLUNG auf die Position zur ALARM-EINSTELLUNG (●).
2. Drücken Sie die Taste „+“ oder „-“, um die gewünschte Zeit einzustellen. Halten Sie die Taste „+“ oder „-“ gedrückt, um die Einstellung schneller zu verändern.
3. Schieben Sie den Regler für ZEITENEINSTELLUNG/NEUTRAL/ALARM-EINSTELLUNG auf NEUTRAL, um zur normalen Anzeige zurückzukehren und die Einstellungen zu speichern.

Nutzung der Alarm- und Schlummerfunktion

1. Aktivieren Sie den Alarm, indem Sie den ALARM ANA/US-Regler nach oben schieben (und der grüne Teil sichtbar wird). Das Glockensymbol (●) erscheint auf dem LCD-Display.
2. Betätigen Sie die SCHLUMMERTASTE/LICHT-Taste, um den Alarm zu unterbrechen und die Schlummerfunktion zu aktivieren. Wenn die Schlummerfunktion aktiviert wird, blinkt das Glockensymbol (●).
3. Um den Alarm und die Schlummerfunktion zu deaktivieren, schieben Sie den Regler nach unten. Das Symbol (●) wird ausgeblendet.

Hinweis: Wenn die Schlummerfunktion aktiviert ist, ertönt der Alarm automatisch nach 5 Minuten erneut. Die Schlummerfunktion wird erst dadurch unterbrochen, dass der ALARM ANA/US-Regler nach unten geschoben wird.

Austausch der Batterien

Wenn das LCD-Display dunkel wird, ersetzen Sie die Batterien sofort.

Wichtig

- Um die beste Empfangsleistung zu erhalten, lesen Sie bitte die folgende Anleitung.
- 1. Wir empfehlen Ihnen die Uhr am Abend einzustellen. So kann diese über Nacht das Signal suchen und empfangen.
- 2. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Störquellen wie Fernseher, Computer, Mikrowellen usw. auf.
- 3. Vermeiden Sie es, das Gerät auf oder neben eine Metallfläche zu stellen.
- 4. Vermeiden Sie geschlossene Bereiche wie Flughäfen, Keller, Bürohäuser aus Beton oder Fabriken.

Hinweis: Die Uhr kann sich durch elektrostatische Aufladungen in der Umgebung selbst zurücksetzen. Stellen Sie in diesem Fall die Uhr gemäß der Anleitung in diesem Handbuch erneut ein.

Garantie

Es besteht eine 2-jährige Garantie auf Material- und Verarbeitungsfehler (ausgenommen der Batterien). Die Garantie ist in den Ländern gültig, in denen der Wecker offiziell verkauft wird. Ein beschädigter oder gesprungener Displayschutz wird nicht der Garantie abgedeckt.



Braun InfoLine

Wenn Sie Probleme mit unserem Produkt haben sollten, bitte wenden Sie sich an Ihr örtliches Dienstleistungszentrum unter: www.braun-watches.com oder rufen Sie an unter +44 208 208 1833



ACHTUNG! Dieses Produkt unterliegt der WEEE-Richtlinie (Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte). Das Produkt sollte nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern zu Ihrer örtlichen Sammelstelle gebracht werden.

Wir, ZEON LIMITED UK, Hersteller von Braun Uhren und Armbändern unter Lizenz der Procter & Gamble Company, erklären hiermit, dass das Modell B09-DCF der Richtlinie 2014/53 / EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung kann auf unserer Website unter www.braun-clocks.com eingesehen werden
Frequenzbereich: 77.5KHz
Sendeleistung: 0 dBm

Gewisse Markenzeichen unterliegen einer Lizenz von The Procter & Gamble Company oder seinen Partnern.

Français

Précautions à respecter concernant les piles

1. N'utilisez pas de piles rechargeables.
2. Utilisez uniquement des piles alcalines AA de type identique ou similaires.
3. Insérez les piles en respectant la polarité.
4. La pile doit être conservée hors d'atteinte des enfants.
5. Les piles usagées doivent être évacuées conformément à la réglementation locale. Ne vous en débarrassez pas avec les ordures ménagères.
6. Évitez de court-circuiter les contacts du compartiment de la pile et les bornes de la pile.
7. Retirez la pile de l'appareil en cas d'utilisation prolongée.
8. Les piles usagées doivent être retirées du compartiment des piles afin d'éviter une décharge excessive, qui peut provoquer une fuite et endommager le réveil.

Démarrage

1. Retirez le cache de protection de la pile.
2. Insérez une nouvelle pile AA comme indiqué dans le compartiment de la pile et appuyez sur la touche RESET pour réinitialiser le réveil. L'affichage s'allumera après quelques secondes.
3. Après 6 secondes, le réveil passe automatiquement en mode de recherche du signal de radio-pilote de l'heure.
4. Remplacez le cache de protection de la pile.

English

Battery precautions

1. Do not use rechargeable batteries.
2. Use only alkaline AA batteries of the same or equivalent type.
3. Insert batteries with the correct polarity.
4. Keep batteries away from children.
5. Dispose of exhausted batteries according to local legal requirements. Do not dispose them by throwing away with normal household rubbish.
6. Avoid short circuiting the contacts in the battery compartment and battery terminals.
7. Remove batteries from the unit if it will not be used for long period of time.
8. Exhausted batteries should be removed from the battery compartment to prevent over-discharge, which can cause leakage and may cause damage to the clock.

Getting started

1. Remove the battery door.
2. Insert 1xAA size new battery as indicated in the battery compartment, and press the "Reset" key to reset the clock. The display will turn on after a few seconds.
3. After 6 seconds, the Clock will automatically start scanning for the radio controlled time signal.
4. Close the battery door.

Radio controlled operation DCF version (Germany & European countries)

This Braun digital alarm clock is set and controlled automatically by DCF radio signal. The DCF radio time code signal is broadcast from Frankfurt, Germany. The coverage of the DCF signal is the whole of Germany. The time code signal can be received up to 1500km from Frankfurt. This covers most of Central and Western Europe.

Function keys

- Slide the switch to the TIME SETTING position (●) to set the clock time.
 - Slide the switch to the ALARM SETTING position (●) to set the alarm time.
 - Slide the switch to the NEUTRAL position to exit the setting mode and return to normal display.
- + Key
- When the setting switch is in the NEUTRAL position, press the + key to change between 12 and 24 hour display format.
 - In TIME SETTING or ALARM SETTING mode press to increase the setting value. Press and hold to speed up the setting.

- Key

- In TIME SETTING or ALARM SETTING mode press to decrease the setting value. Press and hold to speed up the setting.

ALARM ON / OFF slider

- Shift the ALARM ON / OFF slider up to enable the alarm.
- Shift the ALARM ON / OFF slider down to disable the alarm.

SNOOZE / LIGHT touch button

- Tap to turn on the backlight for 10 seconds.
- Tap to stop the alarm and activate the 5 minute snooze function.

RESET key

- Press by using a pin to reset all values to default. In case of a malfunction, the unit has to be reset.

RCC key

- Press to receive the RC signal in order to test the reception.
- Press and hold the RCC key for over 3 seconds until "OFF" is displayed to disable the automatic RC function.

Product description (Image 1)

1. LCD display
2. SNOOZE / LIGHT touch button
3. ALARM ON / OFF slider
4. TIME SETTING / NEUTRAL / ALARM SETTING switch
5. + Key
6. - Key
7. Battery compartment
8. RESET key
9. RCC key

Versión DCF du fonctionnement radio-commandé (Allemagne et pays européens)

Ce réveil numérique Braun se règle et est contrôlé automatiquement par signal radio DCF. Le signal de code temporel DCF est diffusé depuis Francfort en Allemagne. Ce signal DCF couvre toute l'Allemagne. Le signal de code temporel peut être reçu jusqu'à 1 500 km de Francfort. Soit une distance couvrant la plupart de l'Europe centrale et de l'ouest.

Fonctions des touches

- Positionnez le curseur sur RÉGLAGE DE L'HEURE (●) pour régler l'heure.
- Positionnez le curseur sur RÉGLAGE DE L'ALARME (●) pour régler l'alarme. Positionnez le curseur sur OFF (-) pour quitter le mode de réglage et revenir à l'affichage normal.
- Positionnez le curseur sur NEUTRE pour quitter le mode de réglage et revenir à l'affichage normal.

Touche +

- Lorsque le curseur est sur NEUTRE, appuyez sur la touche + pour basculer entre le format d'affichage 12 et 24 heures.
- En mode RÉGLAGE DE L'HEURE ou RÉGLAGE DE L'ALARME, appuyez cette touche pour augmenter la valeur affichée. Appuyez et maintenez la touche enfoncée pour accélérer le réglage.

Touche -

- En mode RÉGLAGE DE L'HEURE ou RÉGLAGE DE L'ALARME, appuyez cette touche pour diminuer la valeur affichée. Appuyez et maintenez la touche enfoncée pour accélérer le réglage.

Curseur ALARM ON/OFF

- Déplacez le curseur ALARM ON/OFF vers le haut pour activer l'alarme.
- Déplacez le curseur ALARM ON/OFF vers le bas pour désactiver l'alarme.

Bouton tactile SNOOZE/LIGHT

- Appuyez sur ce bouton pour allumer le rétroéclairage pendant 10 secondes.
- Appuyez sur ce bouton pour stopper l'alarme et activer la fonction de répétition toutes les 5 minutes.

Touche RESET

- Appuyez sur cette touche à l'aide d'une épingle pour réinitialiser tous les paramètres à leurs valeurs par défaut. En cas de dysfonctionnement, le réveil doit être réinitialisé.

Touche RCC

- Appuyez sur cette touche pour recevoir le signal RC afin d'ester la réception.
- Appuyez et maintenez la touche RCC enfoncée pendant plus de 3 secondes jusqu'à ce que « OFF » s'affiche pour désactiver la fonction RC automatique.

Description du produit (Image 1)

1. Écran LCD
2. Bouton tactile SNOOZE/LIGHT
3. Curseur ALARM ON/OFF
4. Curseur RÉGLAGE DE L'HEURE/NEUTRE/RÉGLAGE DE L'ALARME
5. Touche +
6. Touche -
7. Compartiment des piles
8. Touche RESET
9. Touche RCC

Détails de l'affichage (Image 2)

- A. Heure
- B. Indicateur AM/PM (pour le format 12 heures)
- C. Heure de l'alarme
- D. Icône d'alarme
- E. Indicateur DST (heure d'été)
- F. Indicateur de la puissance du signal RC

Indicateur de la puissance du signal RC (Image 3)

L'indicateur de signal affiche la puissance du signal sur 3 niveaux. Le clignotement du segment d'onde signifie que les signaux horaires sont reçus. Appuyez et maintenez la touche RCC enfoncée pendant plus de 3 secondes jusqu'à ce que « OFF » s'affiche pour désactiver la fonction RC automatique.

Remarque: vous pouvez utiliser la touche RCC pour recevoir le signal de l'heure manuellement. Le mode de réception s'arrête automatiquement après 6 minutes.

Réglage de l'heure

1. Positionnez le curseur RÉGLAGE DE L'HEURE/NEUTRE/RÉGLAGE DE L'ALARME sur RÉGLAGE DE L'HEURE (●).
2. Utilisez les touches « + » et « - » pour obtenir la valeur souhaitée. Appuyez et maintenez la touche « + » ou « - » enfoncée pour accélérer le réglage.

Display details (Image 2)

- A. Time
- B. AM / PM indicator (for 12 hour format)
- C. Alarm time
- D. Alarm icon
- E. DST indicator
- F. RC signal strength indicator

RC signal strength indicator (Image 3)

The signal indicator displays signal strength in 3 levels. Wave segment flashing means the time signals are being received. Press and hold the RCC key for over 3 seconds until "OFF" is displayed to disable the automatic RC function.

Note: You may use the RCC key to receive the time signal manually. The receive mode stops automatically after 6 minutes.

Setting the time

1. Slide the TIME SETTING / NEUTRAL / ALARM SETTING switch to the TIME SETTING position (●).
2. Press the « + » or « - » key to set the desired value. Press and hold the « + » or « - » key to speed up the setting.
3. Slide the TIME SETTING / NEUTRAL / ALARM SETTING switch to the NEUTRAL position to return the normal display and save the settings.

Setting the alarm

1. Slide the TIME SETTING / NEUTRAL / ALARM SETTING switch to the ALARM SETTING position (●).
2. Press the « + » or « - » key to set the desired value. Press and hold the « + » or « - » key to speed up the setting.
3. Slide the TIME SETTING / NEUTRAL / ALARM SETTING switch to the NEUTRAL position to return the normal display and save the settings.

Using the alarm and snooze function

1. Enable the alarm by shifting the ALARM ON / OFF slider up (so the green detail is visible). The bell icon (●) will appear on the LCD display.
2. Tap the SNOOZE / LIGHT touch button to stop the alarm and activate the snooze function. When the snooze function is activated, the bell icon (●) will flash.
3. To disable the alarm and snooze function, shift the ALARM ON / OFF slider down. The bell icon (●) will disappear.

Note: When the snooze function is activated, the alarm will automatically start again after 5 minutes. The snooze function will not stop unless the ALARM ON / OFF SLIDER is shifted down.

Battery replacement

When the LCD becomes dim, replace with a new battery at once.

Important

For best reception performance, please read the following instructions.

1. We strongly recommend you start your clock at night. Allow the clock to receive the signal automatically overnight.
2. Place the unit away from interfering sources such as TV set, computers, microwaves, etc.
3. Avoid placing the unit on or next to metal surfaces.
4. Avoid closed areas such as airports, basements, cement office buildings or factories.

Note: Exposure to an electrostatic environment may cause the clock to reset. In this event please follow the instructions as described in this manual to set the clock again.

Guarantee

2 year guarantee against material and workmanship defects (except battery). The guarantee is valid in those countries where the alarm clock is officially being sold. Broken or cracked lens screen is not covered under the Guarantee.



Braun helpline

Should you have a problem with your product, please check your local service centre at: www.braun-clocks.com or www.braun-watches.com or contact +44 208 208 1833

3. Positionnez le curseur RÉGLAGE DE L'HEURE/NEUTRE/RÉGLAGE DE L'ALARME sur NEUTRE pour revenir à l'affichage normal et enregistrer le réglage effectué.

Réglage de l'alarme

1. Positionnez le curseur RÉGLAGE DE L'HEURE/NEUTRE/RÉGLAGE DE L'ALARME sur RÉGLAGE DE L'ALARME (●).
2. Utilisez les touches « + » et « - » pour obtenir la valeur souhaitée. Appuyez et maintenez la touche « + » ou « - » enfoncée pour accélérer le réglage.
3. Positionnez le curseur RÉGLAGE DE L'HEURE/NEUTRE/RÉGLAGE DE L'ALARME sur NEUTRE pour revenir à l'affichage normal et enregistrer le réglage effectué.

Utilisation de la fonction réveil et répétition

1. Activez l'alarme en déplaçant le curseur ALARM ON/OFF vers le haut (la partie verte doit être visible). L'icône de l'alarme apparaît sur l'écran LCD.
2. Appuyez sur le bouton tactile SNOOZE/LIGHT pour stopper l'alarme et activer la fonction de répétition. Lorsque la fonction de répétition est activée, l'icône de l'alarme clignote.
3. Pour désactiver l'alarme et la fonction de répétition, déplacez le curseur ALARM ON/OFF vers le bas. L'icône de l'alarme disparaît.

Remarque: lorsque la fonction de répétition est activée, l'alarme se répète automatiquement après 5 minutes. La répétition se poursuit jusqu'à ce que le curseur ALARM ON/OFF soit déplacé vers le bas.

Remplacement de la pile

Lorsque la luminosité de l'écran LCD s'affaiblit, remplacez immédiatement la pile.

Important

Pour une réception optimale, veuillez respecter les instructions suivantes.

1. Il est fortement recommandé de démarrer le réveil durant la nuit. En d'autres termes, l'idéal est de laisser le réveil recevoir automatiquement le signal durant une nuit.
2. Placez le réveil à distance de toute source d'interférences (téléviseur, ordinateur, micro-onde, etc.).
3. Évitez de placer le réveil sur ou à côté de surfaces métalliques.

Remarque: l'exposition à un environnement chargé en électricité statique peut causer la remise à zéro de l'horloge. Dans cette éventualité, suivez les instructions du présent manuel pour la réinitialiser.

Garantie

2 ans de garantie contre les défauts matériels et de fabrication (à l'exclusion des piles). Cette garantie est valable dans les pays où ce réveil est officiellement disponible à la vente. Les écrans cassés ou fissurés ne sont pas couverts par la garantie.



Ligne d'assistance Braun

En cas de problème avec votre produit, veuillez vous adresser au centre d'assistance local renseigné sur le site: www.braun-clocks.com ou www.braun-watches.com ou composer le +44 208 208 1833.



AVERTISSEMENT ! Ce produit est couvert par la directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Il ne doit pas être évacué avec les ordures ménagères. Il convient de le déposer dans un centre de collecte local pour recyclage.

Nous ZEON LIMITED UK, fabricant de montres et horloges Braun sous licence de Procter & Gamble Company, déclarons par la présente que le modèle B09-DCF est conforme à la directive 2014/53/EU. Le texte intégral de la déclaration de conformité EU peut être consulté sur notre site Web à l'adresse www.braun-clocks.com
Bande de fréquence: 77.5KHz
Puissance d'émission: 0 dBm

Certaines marques commerciales utilisées sous licence de la société Procter & Gamble ou de ses filiales.



WARNING! This product is covered by the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) directive. It should not be discarded with normal household waste but taken to your local collection centre for recycling.

EU Declaration of Conformity

We ZEON LIMITED UK, manufacturer of Braun Watches & Clocks under licence from the Procter & Gamble Company hereby declare that model B09-DCF conforms to Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity can be viewed on our website at www.braun-clocks.com
Frequency band : 77.5KHz
Transmit power : 0 dBm

Certain trademarks used under license from The Procter & Gamble Company or its affiliates.

Deutsch

Vorsichtsmaßnahmen für die Batterien

1. Nutzen Sie keine Akkus.
2. Nutzen Sie nur Alkaline AA-Batterien des gleichen oder eines gleichwertigen Typs.
3. Achten Sie beim Einsetzen der Batterien auf die richtige Polung.
4. Halten Sie Batterien von Kindern fern.
5. Entsorgen Sie verbrauchte Batterien nach den hierigen geltenden Vorgaben. Entsorgen Sie die Batterien nicht mit dem normalen Hausmüll.
6. Vermeiden Sie einen Kurzschluss der Batteriekontakte im Batteriefach und an den Klemmen.
7. Entfernen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn dieses für eine längere Zeit nicht genutzt wird.
8. Verbrauchte Batterien sollten aus dem Batteriefach entfernt werden, um so übermäßiges Entladen zu verhindern, das zu Auslaufen des Batterieleitahls führen und Schäden an der Uhr verursachen kann.

Die ersten Schritte

1. Öffnen Sie das Batteriefach.
2. Setzen Sie eine neue AA-Batterie ein, wie im Batteriefach beschrieben, und drücken Sie dann auf RESET, um die Uhr zurückzusetzen. Das Display schaltet sich nach einigen Sekunden ein.
3. Nach 6 Sekunden wird die Uhr automatisch damit beginnen, nach einem Funksignal zu suchen.
4. Schließen Sie das Batteriefach.

Funkwecker in DCF-Ausführung (Deutschland & europäische Länder)

Der Braun Digitalwecker wird automatisch über das DCF-Funksignal eingestellt und gesteuert. Das DCF-Zeitzeichensignal stammt aus Frankfurt, Deutschland. Das DCF-Signal deckt Deutschland vollständig ab. Das Zeitzeichensignal kann bis zu 1500 km von Frankfurt entfernt empfangen werden, und deckt so den größten Teil von Mittel- und Westeuropa ab.

Funktionstasten

- Kнопf für ZEITENEINSTELLUNG/NEUTRAL/ALARM-EINSTELLUNG
- Schieben Sie den Kнопf auf die Position zur ZEITENEINSTELLUNG (●), um die Uhrzeit einzustellen.
- Schieben Sie den Schalter auf die ALARM-EINSTELLUNG (●), um die Zeit für den Alarm einzustellen.
- Schieben Sie den Schalter auf NEUTRAL, um den Einstellungsmodus zu verlassen und zur normalen Anzeige zurückzukehren.

+ Taste

- Drücken Sie auf +, um zwischen der 12- und der 24-Stunden-Anzeige zu wechseln, wenn sich der Schalter für die Einstellungen in der NEUTRAL-Position befindet.
- Mit dieser Taste können Sie im Modus ZEITENEINSTELLUNG oder ALARM-EINSTELLUNG den Wert vergrößern. Halten Sie die Taste gedrückt, um die Einstellung schneller zu verändern.

- Taste

- Mit dieser Taste können Sie im Modus ZEITENEINSTELLUNG oder ALARM-EINSTELLUNG den Wert verringern. Halten Sie die Taste gedrückt, um die Einstellung schneller zu verändern.

Italiano

Batterie

1. Non usare batterie ricaricabili.
2. Usare solo batterie alcaline AA dello stesso tipo o equivalenti.
3. Le batterie devono essere inserite correttamente prestando attenzione alla polarità.
4. Tenere le batterie lontano dai bambini.
5. Le batterie scariche vanno trattate secondo le normative locali. Non devono pertanto essere gettate assieme ai normali rifiuti domestici.
6. Evitare corto circuiti tra i contatti nel vano batterie e i terminali della batteria.
7. Rimuovere le batterie dall'unità se non vengono utilizzate per un lungo periodo di tempo.
8. Le batterie scariche devono essere rimosse dal vano batteria per evitare emissioni/perdite che possono causare danni alla sveglia.

Installazione delle batterie

1. Rimuovere il coperchio del vano batteria
2. Inserire una batteria nuova tipo AA come indicato nel comparto, premendo l' "tasto reset" per resettare la sveglia. Il display si accenderà dopo alcuni secondi.
3. Dopo 6 secondi l'orologio avvia automaticamente la scansazione per il segnale radio orario controllato.
4. Chiudere il coperchio.

Versione DCF

Symboli del display (figura 2)

- A. Ora
- B. Indicatore AM/PM (formato a 12 ore)
- C. Ora della sveglia
- D. Icona sveglia
- E. Indicatore ora legale/solare
- F. Indicatore potenza segnale RC

Indicatore potenza segnale RC (figura 3)

L'indicatore indica tre livelli di potenza del segnale. Se il segmento dell'onda lampeggia, il segnale orario viene ricevuto. Tenere premuto il pulsante RCC per più di 3 secondi fino a che non apparirà OFF sullo schermo per disattivare la funzione RC automatica.

Nota: È possibile utilizzare il pulsante RCC per ricevere il segnale orario manualmente. La modalità di ricezione si interrompe automaticamente dopo 6 minuti.

Impostazione dell'ora

- Impostare l'interruttore ORARIO/NEUTRO/SVEGLIA sulla posizione ORARIO (●).
- Premere il pulsante + o - per impostare il valore desiderato. Tenere premuti i pulsanti + o - per velocizzare il processo.
- Impostare l'interruttore ORARIO/NEUTRO/SVEGLIA su NEUTRO per ritornare al display e salvare le impostazioni.

Impostare la sveglia

- Impostare l'interruttore ORARIO/NEUTRO/SVEGLIA sulla posizione SVEGLIA (●).
- Premere il pulsante + o - per impostare il valore desiderato. Tenere premuti i pulsanti + o - per velocizzare il processo.
- Impostare l'interruttore ORARIO/NEUTRO/SVEGLIA su NEUTRO per ritornare al display e salvare le impostazioni.

Come utilizzare la sveglia e la funzione snooze

- Attivare la sveglia impostando l'interruttore SVEGLIA ON/OFF sulla posizione in alto (in modo che l'inserito verde sia visibile). L'icona della campana (●) appare sullo schermo LCD.
- Premere il pulsante touch SNOOZE/LUZ per spegnere la sveglia e attivare la funzione snooze. L'icona della campana (●) lampeggia quando la funzione snooze è attivata.
- Posizionare l'interruttore SVEGLIA ON/OFF verso il basso per disattivare la sveglia e la funzione snooze. L'icona della campana (ICONA DELLA CAMPANA) non verrà più visualizzata.

Nota: Quando la funzione snooze è attivata, la sveglia si riattiverà automaticamente dopo cinque minuti. La funzione snooze non si disattiva a meno che l'interruttore SVEGLIA ON/OFF non sia posizionato verso il basso.

Sostituzione della batteria

Quando la luce del display LCD diventa fioca, sostituire la batteria con una nuova.

Importante

- Per una migliore ricezione, leggere attentamente le seguenti istruzioni:
- Raccomandiamo vivamente di impostare la sveglia di sera così da permettere la ricezione automatica del segnale durante la notte.
 - Posizionare la sveglia lontano da fonti di interferenza come televisori, computers, microonde, ecc.
 - Evitare di posizionare la sveglia sopra o vicino a superfici metalliche.
 - Evitare le zone chiose come aeroporti, scantinati, edifici per uffici o fabbriche di cemento.

Nota: L'esposizione in ambienti elettrostatici può causare il resettaggio della sveglia.

In questo caso seguire le istruzioni come descritto in questo manuale per impostare nuovamente la sveglia.

Garanzia

Due anni di garanzia contro i difetti di materiale e di fabbricazione (ad eccezione della batteria). La garanzia è valida nei paesi in cui la sveglia è ufficialmente in vendita. I rivenditori rotti o scalfati non sono coperti da garanzia



Contatti Braun

Per qualsiasi problema o informazione, contattare il centro servizio locale sul sito:
www.braun-clocks.com
www.braun-watches.com
oppure contattare il numero +44 208 208 1833



ATTENZIONE! Questo prodotto è coperto dalla direttiva Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Non deve essere eliminato con i normali rifiuti domestici, ma portato presso il vostro centro locale di raccolta per il riciclaggio.

ZEON LIMITED UK, produttore di orologi e orologi Braun su licenza della Procter & Gamble Company, dichiara che il modello BC09-DCF è conforme alla Direttiva 2014/53/EU. Il testo completo della Dichiarazione di conformità EU può essere visualizzato sul nostro sito Web all'indirizzo www.braun-clocks.com
Banda di frequenza: 77.5KHz
Potenza di trasmissione: 0 dBm

Alcuni marchi commerciali sono utilizzati su licenza di The Procter & Gamble Company o delle relative società affiliate.

Nederlands

Voorzorgsmaatregelen batterijen

- Gebruik geen oplaadbare batterijen.
- Gebruik alleen alkaline AA-batterijen van hetzelfde of gelijkwaardig type.
- Plaats de batterijen met de juiste polariteit.
- Houd batterijen buiten bereik van kinderen.
- Leg de batterijen volgens de plaatselijke wettelijke vereisten weggoeden. Gooi ze niet weg bij het gewone huishoudelijke afval.
- Vermijd kortsluiting van de contacten in het batterijcompartiment en de batterijklemmen.
- Verwijder de batterijen uit het apparaat als het gedurende langere tijd niet gebruikt wordt.
- Leg de batterijen moeten worden verwijderd uit het batterijcompartiment om overloftige ontleding te voorkomen, dit kan leiden tot lekkage en kan schade aan de klok veroorzaken.
- Aan de slag

- Verwijder de deksel van het batterijcompartiment.
- Plaats een nieuwe AA-batterij in het batterijcompartiment zoals aangegeven en druk op de RESET-knop om de klok te resetten. Het display wordt na enkele seconden ingeschakeld.
- Na 6 seconden zal de klok automatisch beginnen te zoeken naar het radiografisch bestuurd tijdsignaal.
- Sluit de deksel van het batterijcompartiment.

Radiogestuurde werking van DCF-uitvoering

(Duitsland & Europese landen)

Deze digitale alarmklok van Braun wordt automatisch ingesteld en gestuurd door een DCF-radiozignaal. Het radiotijdsignaal wordt uitgezonden vanuit Frankfurt, Duitsland. Het DCF-sigitaal kan in heel Duitsland worden ontvangen. Het tijdsignaal kan worden ontvangen tot 1500 km van Frankfurt. Dit dekt het grootste deel van Midden- en West-Europa.

Functietoelens

- TUJNSTELLING / NEUTRAAL / ALARMINSTELLING-schakelaar
- Schul de regelaar naar de stand TUJNSTELLING (●) om de klok tijd in te stellen.
 - Schul de regelaar naar de stand ALARMINSTELLING (●) om de alarmtijd in te stellen.
 - Schul de regelaar naar de NEUTRAAL-stand om de instelmodus te verlaten en terug te keren naar de normale weergave.

+ toets

- Wanneer de instellingenregelaar zich in de NEUTRAL-stand bevindt, drukt u op de + toets om te wisselen tussen 12- en 24 urenweergave.
- In de modus TUJNSTELLING- of ALARMINSTELLING blijft u drukken om de instellingswaarde te verhogen. Houd deze toets ingedrukt om de instelling te versnellen.

- toets

- In de modus TUJNSTELLING- of ALARMINSTELLING blijft u drukken om de instellingswaarde te verlagen. Houd deze toets ingedrukt om de instelling te versnellen.

ALARM AAN / AF-schuffregelaar

- Schul de ALARM AAN/UIT-schuffregelaar omhoog om het alarm in te schakelen.
- Schul de ALARM AAN/UIT-schuffregelaar omlaag om het alarm uit te schakelen.

11.

hele Tyskland. Tidskodesignalet kan modtages op til 1500 km fra Frankfurt. Det dækker det meste af Central- og Vesteuropa.

Funktionsknapper

- Skyderen TIDINSTILLING / NEUTRAL / ALARMINDSTILLING
- Sklub skyderen hen til positionen TIDINSTILLING (TIDSKON) for at indstille uret. Sklub til ALARM-position for at indstille vækstedspunktet.
 - Sklub skyderen hen til positionen ALARMINDSTILLING (KLOKKETIKON) for at indstille alarmtidspunktet.
 - Sklub skyderen hen til positionen NEUTRAL for at forlade indstillingsmodus og vende tilbage til normalt display.

KNAPPEN +

- Når indstillingskyderen er i positionen NEUTRAL, skal du trykke på knappen + for at skifte mellem 12- og 24-timers visningsformat.
- I tilstandene TIDS- og ALARMINDSTILLING skal du trykke på + for at øge indstillingsværdien. Tryk og hold nede for at fremskynde indstillingerne.

KNAPPEN -

- I tilstandene TIDS- og ALARMINDSTILLING skal du trykke på - for at sænke indstillingsværdien. Tryk og hold nede for at fremskynde indstillingerne.

Skyderen ALARM ON / OFF

- Flyt skyderen ALARM ON / OFF op for at aktivere alarmen.
- Flyt skyderen ALARM ON / OFF ned for at deaktivere alarmen.

Berøringsknappen SNOOZE / LIGHT (lys)

- Tryk for at tænde baggrundslysningen i 10 sekunder.
- Tryk for at stoppe alarmen og aktivere snooze-funktionen på 5 minutter.

RESET-knap (nulstilling)

- Tryk med en spids genstand for at nulstille alle værdier til standard. I tilfælde af en funktionsfejl skal enheden nulstilles.

RCC-knap

- Tryk for at modtage RC-signalert, så modtagelsen kan testes.

Produktbeskrivelse (Billede 1)

- LCD-display
- Berøringsknappen SNOOZE / LIGHT (lys)
- Skyderen ALARM ON / OFF
- Skyderen TIDINSTILLING / NEUTRAL / ALARMINDSTILLING
- Knappen +
- Knappen +
- Batterirum
- RESET-knap (nulstilling)
- RCC-knap

Displaydetaljer (Billede 2)

- Klokkeslæt
- AM/PM-indikator (i 12 timers format)
- Alarmtidspunkt
- Alarmikon
- DST-indikator
- RC-signalstyrkeindikator

RC-signalstyrkeindikator (Billede 3)

Signalindikatoren viser signalstyrken på 3 niveauer. Blinkende antenne betyder, at tidssignalerne modtages. Tryk på RCC-knappen, og hold den mere i mere end 3 sekunder, indtil "OFF" vises, for at deaktivere den automatiske RC-funktion.

Bemærk: Du kan bruge RCC-knappen til at modtage tidssignalet manuelt. Modtagelstilstand stopper automatisk efter 6 minutter.

Indstilling af tid

- Sklub skyderen TIDINSTILLING / NEUTRAL / ALARMINDSTILLING i TIDINSTILLING-positionen (●).
- Tryk på + eller - for at indstille den ønskede værdi. Tryk og hold + eller - nede for at fremskynde indstillingerne.
- Sklub skyderen TIDINSTILLING / NEUTRAL / ALARMINDSTILLING i NEUTRAL-positionen for at vise det normale display og gemme indstillingerne.

Indstilling af alarm

- Sklub skyderen TIDINSTILLING / NEUTRAL / ALARMINDSTILLING i ALARMINDSTILLING-positionen (●).
- Tryk på + eller - for at indstille den ønskede værdi. Tryk og hold + eller - nede for at fremskynde indstillingerne.
- Sklub skyderen TIDINSTILLING / NEUTRAL / ALARMINDSTILLING i NEUTRAL-positionen for at vise det normale display og gemme indstillingerne.

15.

SLUIMEREN / LICHT-aanraakknop

- Tik om de achtergrondverlichting gedurende 10 seconden in te schakelen.
- Tik op om het alarm te stoppen en de 5-minuten sluimerfunctie te activeren.

RESET-toets

- U drukt met behulp van een pin om alle waarden terug te zetten naar de standaardwaarden. In geval van een storing moet het apparaat opnieuw worden ingesteld.

RCC-toets

- Druk hierop om het RC-sigitaal te ontvangen en zo de ontvangst te testen.
- Houd de RCC-toets langer dan 3 seconden ingedrukt tot "UIT" wordt weergegeven om de automatische RC-functie uit te schakelen.

Productbeschrijving (Afbelding 1)

- LCD-display
- SLUIMEREN / LICHT-aanraakknop
- ALARM AAN / AF-schuffregelaar
- TUJNSTELLING / NEUTRAAL / ALARMINSTELLING-schakelaar
- + toets
- toets
- Accuval
- RESET-toets
- RCC-toets

Display-gegevens (Afbelding 2)

- Tijd
- AM / PM-indicator (voor 12-uren-formaat)
- Alarmtijd
- Alarmtimpoging
- DST-indicator
- F. Indicator RC-sigitaalsterkte

Indicator RC-sigitaalsterkte (Afbelding 3)

De signaalindicator geeft de signaalsterkte in 3 niveaus weer. Het knipperen van het golfsignaal betekent dat de tidsignalen worden ontvangen. Houd de RCC-toets langer dan 3 seconden ingedrukt tot "UIT" wordt weergegeven om de automatische RC-functie uit te schakelen.

Opmerking: U kunt de RCC-toets gebruiken om het tidsignaal handmatig te ontvangen. De ontvangstmodus stopt automatisch na 6 minuten.

Tijd instellen

- Schul de schakelaar TUJNSTELLING / NEUTRAAL / ALARMINSTELLING naar de stand TUJNSTELLING (●).
- Druk op de "+" of "-" toets om de gewenste waarde in te stellen. Houd de "+" of "-" toets ingedrukt om de instelling te versnellen.
- Schul de schakelaar TUJNSTELLING / NEUTRAAL / ALARMINSTELLING naar de stand NEUTRAAL om terug te gaan naar de normale weergave en de instellingen op te slaan.

Alarm instellen

- Schul de schakelaar TUJNSTELLING / NEUTRAAL / ALARMINSTELLING naar de stand ALARMINSTELLING (●).
- Druk op de "+" of "-" toets om de gewenste waarde in te stellen. Houd de "+" of "-" toets ingedrukt om de instelling te versnellen.
- Schul de schakelaar TUJNSTELLING / NEUTRAAL / ALARMINSTELLING naar de stand NEUTRAAL om terug te gaan naar de normale weergave en de instellingen op te slaan.

De alarm- en sluimerfunctie gebruiken

- Schakel het alarm in door de ALARM AAN / UIT-schuffregelaar omhoog te schuiven (zodat het groene detail zichtbaar is). Het belpictogram (●) zal op het LCD-display verschijnen.
- Tik op de toets SLUIMEREN / LICHT-aanraaktoets om het alarm te stoppen en de sluimerfunctie te activeren. Wanneer de sluimerfunctie is geactiveerd, zal het belpictogram (●) knipperen.
- Om het alarm en de sluimerfunctie uit te schakelen, schuift u de ALARM AAN / UIT-schuffregelaar naar beneden. Het belpictogram (●) zal verdwijnen.

Opmerking: Wanneer de sluimerfunctie is geactiveerd, zal het alarm na 5 minuten automatisch opnieuw afgaan. De sluimerfunctie stopt niet, tenzij de ALARM AAN / UIT SCHUIFREGELAAR naar beneden wordt geschoven.

Batterij vervangen

Als het LCD-scherm dimt, vervang dan onmiddellijk de batterij.

13.

Belangrijk

- Lees voor de beste ontvangst de volgende instructies.
- Wij raden u ten zeerste aan uw klok 's nachts in te stellen. Laat de klok 's nachts het signaal automatisch ontvangen.
 - Plaats het apparaat uit de buurt van storingbronnen zoals TV, computers, magnetrons, etc..
 - Plaats het apparaat niet op of naast metalen oppervlakken, daken.
 - Vermijd gesloten ruimten zoals lufthavens, kelders, cementen kantoorgebouwen of fabrieken.

Opmerking: Blootstelling aan een elektrostatische omgeving kan het resetten van de klok tot gevolg hebben. Volg in dit geval de instructies zoals beschreven in de handleiding om de klok opnieuw in te stellen.

Garantie

2 Jaar garantie op materiaal- en productiefouten (met uitzondering van de batterij). De garantie is geldig in de landen waar de wekker officieel wordt verkocht. Een gebroken of gebarsten scherm valt niet onder de garantie.



Braun hulpijn

Mocht u een probleem ondervinden met uw product, zoek dan op:
www.braun-clocks.com
www.braun-watches.com
naar uw plaatselijke servicecentrum of neem contact op via +44 208 208 1833



WAARSCHUWING! Dit product valt onder de richtlijn Aigdenkte Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA). Het mag niet worden weggegooid bij het gewone huishoudelijke afval, maar bij het plaatselijke verzamelcentrum voor recycling.

Wij ZEON LIMITED UK, fabrikant van Braun Watches & Clocks onder licentie van de Procter & Gamble Company, verklaren hierbij dat model BC09-DCF voldoet aan Richtlijn 2014/53 / EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kunt u bekijken op onze website op www.braun-clocks.com
Frequentiebereik: 77.5KHz
Zendermogen: 0 dBm

Bepaalde handelsmerken die gebruikt worden onder licentie van The Procter & Gamble Company of zijn partners.



Dansk

Batteriforholdsregler

- Brug ikke genopladelige batterier.
- Brug kun alkaliske AA-batterier af samme eller tilsvarende type.
- Isættes batterier med korrekt polaritet.
- Hold batterier uden for børns rækkevidde.
- Tørme batterier skal bortskaffes i henhold til lokale lovkraft. Bortkald dem ikke ved at smide dem ud med normalt husholdningsaffald.
- Udgådt at kortslutte kontakterne i batteriholder og batteripol.
- Fjern batterier fra enheden, hvis den ikke skal bruges i længere tid.
- Tørme batterier skal fjernes fra batterirummet for at forhindre for stor afladning, hvilket kan forårsage lekkage og skade på uret.

Sådan kommer du i gang

- Fjern batteridekslet.
- Indsæt et nyt AA-batteri som angivet i batterirummet, og tryk på RESET-knappen for at nulstille uret. Displayet tændes efter et par sekunder.
- Efter 6 sekunder vil uret automatisk begynde at skanne for det radiostyrede tidsignal.
- Luk batteridekslet.

Radiostyret betjening DCF-version

(Tyskland og europæiske lande)

Dette digitale vækkek fra Braun indstilles og styres automatisk af DCF-radiosignal. DCF-radiotidskodesignalet udsendes fra Frankfurt, Tyskland. DCF-signalet dækker er

14.

Indicador de intensidad de la señal RC (Imagen 3)

El indicador de la señal muestra la intensidad de la señal en 3 niveles. Un segmento de onda intermitente significa que se están recibiendo las señales horarias. Mantenga pulsado el botón RCC durante más de 3 segundos hasta que se muestre "OFF" en la pantalla para desactivar la función RC automática.

Nota: puede utilizar el botón RCC para recibir la señal horaria manualmente. El modo de recepción se detiene automáticamente después de 6 minutos.

Ajuste de la hora

- Deslice el interruptor AJUSTAR HORA / NORMAL / AJUSTAR ALARMA hasta la posición AJUSTAR HORA (●).
- Pulse el botón "+" o "-" para definir el valor deseado. Mantenga pulsado el botón "+" o "-" para aumentar la velocidad con la que se cambia el valor.
- Deslice el interruptor AJUSTAR HORA / NORMAL / AJUSTAR ALARMA a la posición NORMAL para regresar a la pantalla normal y guardar los ajustes.

Ajuste de la alarma

- Deslice el interruptor AJUSTAR HORA / NORMAL / AJUSTAR ALARMA hasta la posición AJUSTAR ALARMA (●).
- Pulse el botón "+" o "-" para definir el valor deseado. Mantenga pulsado el botón "+" o "-" para aumentar la velocidad con la que se cambia el valor.
- Deslice el interruptor AJUSTAR HORA / NORMAL / AJUSTAR ALARMA a la posición NORMAL para regresar a la pantalla normal y guardar los ajustes.

Uso de la función de alarma y repetición

- Active la alarma moviendo el control deslizante ALARMA ON/OFF hacia arriba (para que se vea el icono verde). El icono de campana aparece en la pantalla LCD.
- Toque el botón REPETICIONALUZ para detener la alarma y activar la función de repetición. Cuando se activa la función de repetición, el icono de campana parpadea.
- Para desactivar la función de alarma y de repetición, mueva el botón deslizando ALARMA ON/OFF hacia abajo. El icono de campana desaparece.

Nota: cuando la función de repetición está activada, la alarma se vuelve a activar cada 5 minutos. La función de repetición no se detiene hasta que el botón deslizando se mueva ALARMA ON/OFF hacia abajo.

Reemplazo de las baterías

Cuando la pantalla LCD se atenúe reemplazar con baterías nuevas de inmediato.

Importante

- Para una mejor recepción, lea las siguientes instrucciones.
- Recomendamos encarecidamente que arranque su reloj por la noche. Deje que el reloj reciba la señal automáticamente durante la noche.
 - Coloque la unidad alejada de fuentes de interferencias como televisores, ordenadores, hornos microondas etc.
 - Evite colocar la unidad sobre o cerca de superficies metálicas.
 - Evite las zonas cercadas como aeropuertos, sótanos, edificios de oficinas o fábricas de cemento.

Nota: La exposición a un entorno electrostático puede hacer que el reloj se reajuste. En este caso siga las instrucciones descritas en este manual para ajustar de nuevo el reloj.

Garantía

Garantía contra defectos de material y mano de obra (excepto batería) de dos años. La garantía es válida en aquellos países en los que el despertador se vende de manera oficial.
La garantía no cubre cristales rotos o rajados.



Línea de asistencia Braun

Si tuviese algún problema con su producto, localice su centro de servicio local en:
www.braun-clocks.com
www.braun-watches.com
o póngase en contacto con +44 208 208 1833



(ADVERTENCIA) Este producto está cubierto por la directiva RAEE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. No se debe desechar con los residuos domésticos normales, deberá llevarlo a su centro de recogida local para su reciclado.

ZEON LIMITED UK, fabricante de Braun Watches & Clocks bajo licencia de Procter & Gamble Company, declaramos que el modelo BC09-DCF cumple con la Directiva 2014/53 / EU. El texto completo de la Declaración de conformidad de la EU se puede ver en nuestro sitio web www.braun-clocks.com
Banda de frecuencia: 77.5KHz
Potencia de transmisión: 0 dBm

Se han utilizado algunas marcas registradas con la licencia de The Procter & Gamble Company o sus filiales

16.

17.

18.

19.